

Pohiri/Powhiri

Kua rongo ake au
I te reo pohiri
e karanga mai nei e

E karanga iho ana
Ki te motu whanui
Piki mai kake mai ra

Aue
No wai te reo
No wai te mana
Kua kitea e aue
Ko te rohe tonu ra
Ko te rohe tonu ra
Te Whanga nui a Tara e

Welcome Ceremony

I have heard the voice of welcome greeting me

Welcoming me as part of the wider world, rise up,
welcome, welcome.

Whose voice is it?
Whose authority is it that I can see?
It's the district of the great harbour of Tara (the
capital city).

KURA

A note on the pronunciation of Maori words

			IPA
Vowels:	A	as in are	[a]
	E	as the e in egg	[e]
	I	as the ee in see	[i]
	O	as in or	[ɔ]
	U	as the o in to	[u]
	NG	as the ng in singer	[ŋ]
	WH	as in f	[f]
Diphthongs:	AI	as the ai in aisle	[a:i] move quickly through the first vowel
	AO	as the ow in bowl	[a:u] move quickly through the first vowel
	AU	as the o in go	[a:o] move quickly through the first vowel
	EA	as in ear	[e:a] but closer to [e:ə]
	IA	as the ia in Sophia	[i:a] but closer to [i:ə]
	UA	as the ure in lure	[u:a] but closer to [u:ə]
	UI	as the ui in tui	[u:i]

Each word in Maori gets broken into a syllable after a vowel for pronunciation purposes.

THE COMPOSER

Ngapo (Bub) Wehi holds a position at the Pou Namu Museum in Auckland, New Zealand, where his group, Te Waka Huia, performs traditional Maori music.